

Weitere Informationen:

PD Dr. Claudia Jahnel
Referat Mission Interkulturell
E-Mail: claudia.jahnel@mission-einewelt.de

Prof. Dr. Andreas Nehring
Lehrstuhl für Religions- und Missionswissenschaft
E-Mail: nehring.andreas@t-online.de

Anmeldung:
Tagungssekretariat Mission Interkulturell
Dorothea Baltzer-Griesbeck
Postfach 68
91561 Neuendettelsau
E-Mail: dorothea.baltzer-griesbeck@mission-einewelt.de
Tel.: 09874-91501

Für prüfungstechnische Fragen
Christine Pöhl
Sekretariat Religions- u. Missionswissenschaft
der FAU Erlangen
Jordanweg 2
91054 Erlangen
E-Mail: christine.poehl@fau.de
Tel: 09131 85-26588

Bitte machen Sie andere Interessierte auf diese Veranstaltung aufmerksam. Ihre Anmeldung erbitten wir bis zum 30.01.2016 an das Referat Mission Interkulturell. Sie können sich auch über „<http://mission-einewelt.de/aktuelles/veranstaltungen>“ auf unserer Homepage anmelden. Bitte beachten Sie, dass wir erst nach Anmeldeschluss eine Anmeldebestätigung versenden.



Mission EineWelt
Hauptstraße 2
91564 Neuendettelsau
Telefon: 09874 9-0
Fax: 09874 9-330
info@mission-einewelt.de
www.mission-einewelt.de



信義宗神學院
Lutheran Theological Seminary



Mission
EineWelt

Weil es uns bewegt!

Thursday, 18.02.2016

9.00 am

The Medium is the Message? Perspectives on Intercultural Entanglements
Prof. Dr. Andreas Nehring, FAU Erlangen-Nürnberg

Afternoon: Group work and preparation for Exams
Evaluation

Friday, 19.02.2016

9.00 - 12.00 am

Written/Oral Exams, Departure

Eine kleine Literaturlauswahl zum "Warmlesen" (weitere Literaturhinweise erfolgen nach Anmeldung zum Seminar):

Doris Bachmann-Medick, Kultur als Text. Die anthropologische Wende in der Literaturwissenschaft. Frankfurt/Main 1996.

Volker Küster, Models of Contextual Hermeneutics: Liberation and Feminist Theological Approaches compared, in: Exchange 23, 1994, 149-162.

Ders., Text und Kontext. Zur Systematik kontextueller Hermeneutik, in: Der Text im Kontext. Die Bibel mit anderen Augen gelesen, Weltmission heute 31, Hamburg 1998, 130-143.

Andreas Nehring/Simon Tiesch (Hg.), Postkoloniale Theologien. Bibelhermeneutische und kulturwissenschaftliche Beiträge, Stuttgart 2013.

Paul Ricoeur, Der Text als Modell: hermeneutisches Verstehen, in Gadamer, Hans-Georg/Boehm, Gottfried (Hg.), Seminar: Die Hermeneutik und die Wissenschaften, Frankfurt a. M. 1978, 83-117.

Lamin Sanneh, Translating the Message: The Missionary Impact on Culture, Maryknoll 1989.

R. S. Sugirtharajah, The Bible and the Third World: Postcolonial, Colonial and Precolonial Encounters, Cambridge 2001.

Wrogemann, Henning, Interkulturelle Theologie und Hermeneutik. Grundfragen, aktuelle Beispiele, theoretische Perspektiven (Lehrbuch Interkulturelle Theologie/ Missionswissenschaft Bd. 1), Gütersloh 2012.

Anmeldung zum Internationalen Blockseminar vom 08. Februar bis 19. Februar 2016
Bitte bis 30. Januar 2016 zurückschicken an:

Mission EineWelt
Referat Mission Interkulturell
Postfach 68
91561 Neuendettelsau

Text und Kontext

Internationales Blockseminar
Interkulturelle Theologie
Religions- und Missionswissenschaft

08. Februar bis
19. Februar 2016



Weil es uns bewegt!

Mission
EineWelt

Überall in den Ländern Afrikas, Asiens und Lateinamerikas sind in den letzten Jahrzehnten kontextuelle Theologien entstanden. Ihre Protagonisten sind VertreterInnen einer christlichen Bildungselite, teilweise getragen von kirchlichen Basisbewegungen wie vor allem die Theologie der Befreiung in Lateinamerika, aber auch in vielen der kleinen Kirchen Asiens. Die unter dem Stichwort Kontextualität in Gang gekommene theoretische und praktische Anstrengung ist dort Ausdruck eines theologischen Nachdenkens in einer dekolonisierten Welt über die Rolle des Christentums bei der Expansion des kulturellen Selbstverständnisses Europas in andere nichteuropäische Kulturräume. Das Postulat einer universal und dauerhaft gültigen Theologie (theologia perennis) westlicher Provenienz gilt in vielen Kirchen weltweit als überholt. Die europäischen Antworten passen nicht mehr auf Fragen, die Christen etwa in Asien an ihren christlichen Glauben stellen.

Das internationale Seminar findet in Kooperation mit dem Lutherischen Seminar in Hongkong statt und wird auch von Studierenden aus Hongkong sowie aus der gesamten südostasiatischen Region besucht. Es geht daher insbesondere Fragen von Christen aus Asien und Deutschland an die biblischen Texte nach und nimmt die unterschiedlichen Verständnisse des Verhältnisses von Text und Kontext in den Blick.

Texte haben eine Tradition, sie bilden Tradition, sie sind immer schon gebunden an Kontexte in der Art und Weise wie sie gelesen werden. Das gilt auch in anderen Religionen. Der Einblick in das Verhältnis von Text und Kontext in Judentum, Islam und Buddhismus vertieft das Verständnis. Eingeladen sind Studierende theologischer Fakultäten und Interessierte verwandter Studiengänge. Das Seminar richtet sich ohne weitere Voraussetzungen an Studierende aller Semester. Für das Fach Religions- und Missionswissenschaft kann eine vorgezogene mündliche Prüfungsleistung in Ersatz eines exegetischen Faches erbracht werden. Wer eine solche Prüfung ablegen möchte, muss sich fristgerecht bei dem Zwischenprüfungsamt der eigenen Hochschule anmelden.

Die Seminarsprache ist Englisch. Schulenglisch ist völlig ausreichend.



信義宗神學院
Lutheran Theological Seminary



Leitung:

- Prof. Dr. Andreas Nehring, Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg
- PD Dr. Claudia Jahnel, Mission EineWelt
- NN, Lutheran Theological Seminary, Hongkong

Das Seminar ist eine Kooperationsveranstaltung folgender Universitäten und Einrichtungen:

- Lehrstuhl für Religions- und Missionswissenschaft der Universität Erlangen-Nürnberg
- Lutherisches Theologisches Seminar Hongkong
- Mission EineWelt – Referat Mission Interkulturell

Ort: Mission EineWelt, Neuendettelsau
Kosten für Unterbringung und Verpflegung in der Tagungsstätte von Mission EineWelt: 100,- Euro

Mit der Teilnahme am Seminar und einer abschließenden mündlichen Prüfung können Theologiestudierende den Schein Interkulturelle Theologie/Religionswissenschaft erwerben.

Programm:

Monday, 08.02.2016

10.00 am

Welcome and Introduction

3.00 pm

Lost in Translation? Vernacularisation, Hybridisation and the Power of Translation

PD Dr. Claudia Jahnel

Text and Context: Text study in group

Tuesday, 09.02.2016

9.00 am

Text and Context between Orality and Literacy

Prof. Dr. Andreas Nehring, FAU Erlangen-Nürnberg

3.00 pm

Prophecy and its Contexts in the Ancient Near East and the Old Testament

Prof. Dr. Jürgen van Oorschot, FAU Erlangen-Nürnberg

Wednesday, 10.02.2016

9.00 am

Jesus as a Galilean Shaman?

Prof. Dr. Christian Strecker, Augustana Hochschule, Neuendettelsau

3.00 pm

Buddhist Culture in Context: Professional tasks of Buddhist monks as reported in Chinese biographies"

Dr. Esther-Maria Guggenmos, FAU Erlangen-Nürnberg

Thursday, 11.02.2016

9.00 am

No Text without Context and no Context without Text, Understanding Jewish Tradition, Oral and Scriptural, as Testimony and Judgement

Rev. Dr. Urs Espeel, Bad Tölz

3.00 pm

Text, context and image. Perspectives from Islamic Calligraphy

Dr. Berenike Metzler, FAU Erlangen-Nürnberg

Friday, 12.02.2016

9.00 am

Text and Context

Changing perspectives: cross cultural/intercultural views on pedagogical issues

Prof. Dr. Kathrin Winkler, Evang. Hochschule Nürnberg

3.00 pm

Tour zu Lutherstätten (optional)

Monday, 15.02.2016

9.00 am

The Challenge of Orality and Literacy in the Translation of the Bible

Dr. Christoph Rösel, Deutsche Bibelgesellschaft Stuttgart

3.00 pm

Translating the Message in an Asian Context

NN, Lutheran Theological Seminary Hongkong

Tuesday, 16.02.2016

9.00 am

The Sacred in the daily life - Max Müller and Translation

Dr. Roger Thiel, FAU Erlangen-Nürnberg

3.00 pm

Text and Context: Biblical Figures in the Qu'ran

Prof. Dr. Georges Tamer, FAU Erlangen

Wednesday, 17.02.2016

9.00 am

Text and political ethics

Dr. Jens Ried, FAU Erlangen-Nürnberg

Afternoon: Group work and preparation for Exams

Anmeldung

bis zum 30.01.2016 an das Referat Mission Interkulturell

Internationales Blockseminar: „Text und Kontext“

vom 08. – 19.02.2016

Name: _____

Vorname: _____

Geburtsdatum: _____

Anschrift: (unter der Sie im Februar erreichbar sind)

Telefon: _____

E-Mail: _____

Semesterzahl: _____

Ja, ich möchte in dem Seminar eine vorgezogene Prüfungsleistung nach § 10 Abs. 6 und 8 der Theologischen Zwischenprüfungsordnung ablegen.

Das Seminar selbst ist kostenlos. Übernachtung und Verpflegung in der Tagungsstätte des Centrums Mission EineWelt ist nach Anmeldung möglich.

Die Kosten dafür betragen für Teilnehmende des Blockseminars für die gesamte Dauer 100,- € (nur Verpflegung 60,- €).

Unterkunft erwünscht:

Einzelzimmer Doppelzimmer nein

Verpflegung erwünscht:

Normalkost Vegetarische Kost nein

Ich bin nicht damit einverstanden, dass meine Telefonnummer und meine E-Mail-Adresse auf der Teilnahmeliste erscheinen.

Datum: _____

Unterschrift: _____